

Zeitschrift: Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft
Herausgeber: Schweizerische Astronomische Gesellschaft
Band: 65 (2007)
Heft: 339

Rubrik: Mitteilungen = Bulletin = Comunicato : 2/2007

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mitteilungen

der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft

Bulletin

de la Société Astronomique de Suisse

Comunicato

della Società Astronomica Svizzera



Generalversammlung der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft (SAG) vom 2. Juni 2007 in Falera (Graubünden)

TRAKTANDA

1. Begrüssung durch den Präsidenten der SAG
2. Wahl der Stimmzähler
3. Genehmigung des Protokolls der 62. Generalversammlung vom 20. Mai 2006 in Freiburg
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Jahresbericht der Zentralsekretärin
6. Jahresbericht des Technischen Leiters
7. Jahresbericht des ORION-Redaktors
8. Diskussion der Jahresberichte
9. Jahresrechnung 2006, Jahresbericht des Zentralkassiers
10. Revisorenbericht 2006
11. Diskussion der Rechnung, Entlastung des Zentralvorstandes
12. Vorstellung der Neugestaltung der Zeitschrift ORION und Antrag auf Bewilligung eines Betrages von Fr. 25 000.– zuzulasten des Gesellschaftsvermögens
13. Anträge betreffend Teleskop auf dem Gornergrat: a) Beteiligung an einem Zweckverband bzw. einer Stiftung; b) Kompetenzzerteilung an den Präsidenten der SAG zum Eingehen einer finanziellen Verpflichtung von max. Fr. 20 000.– Zuzulasten des Gesellschaftsvermögens für die Beteiligung an den Baukosten für das Teleskop.
14. Budget 2008
15. Wahlen
16. Verleihung der Hans Rohr Medaille
17. Verleihung des Robert A. Naef – Preises
18. Anträge von Sektionen und Mitgliedern
19. Mitteilungen und Verschiedenes
20. Bestimmung von Ort und Zeit der GV 2008

Erläuterungen:

Zu *Traktandum 12.*: Auf Vorschlag des derzeitigen Redaktors A. Verdun hat der Zentralvorstand beschlossen, die Druckerei, bei der die Zeitschrift hergestellt wird, zu wechseln. Mit dem Wechsel soll auch das Erscheinungsbild modernisiert werden. Ebenso soll über das Internet der Zugang zur Zeitschrift für die Leser und die Autoren erleichtert werden und administrative Arbeiten, wie das Adressänderungswesen und ähnliches, speditiver erledigt werden können. Anlässlich der Konferenz der Sektionsvertreter vom vergangenen November in Olten wurde darüber ausführlich berichtet. Weitere Details werden anlässlich dieser GV vorgestellt. Die Modernisierung benötigt einmalige Umstellungskosten von max. Fr. 25 000.–.

Zu *Traktandum 13.*: Die Stiftung Hochalpine Forschungsstationen ist anfangs 2006 an den Präsidenten der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft, Max Hubmann, herangetreten, ob die Gesellschaft in der freiwertenden Nord-Kuppel eine Beobachtungsstation einrichten wolle. Der Präsident, hat darauf hingewiesen, dass die finanziellen Möglichkeiten der SAG es nicht erlauben, einen Beitrag an Betrieb und Aufbau einer solchen Station zu leisten. Der Gesprächspartner meinte dazu, am Finanziellen solle es nicht scheitern. Unter diesen Vorbedingungen hat sich der Präsident entschlossen, das Projekt weiterzuverfolgen, mindestens soweit, bis die Realisierbarkeit geklärt ist. Das vorgesehene Teleskop soll automatisch und ferngesteuert betrieben werden. Es ist somit eine Anlage, die vorwiegend anspruchsvollen Amateuren dienen wird. Anlässlich der GV in Freiburg und der Konferenz der Sektionsvertreter wurde darüber orientiert. Die Verhandlungen mit dem Hotelier, der Burgergemeinde Zermatt und mit möglichen Geldgebern wurden aufgenommen. Vor allem die Geldgeber werden aller Wahrscheinlichkeit nach einer Beteiligung seitens der SAG fragen. Um die Realisierung nicht unnötig zu verzögern, möchte sich der Präsident die Kompetenz geben lassen, nötigenfalls eine finanzielle Beteiligung von einmalig max. Fr. 20 000.– zuzusprechen.

Programm / Stundenplan

Programmänderungen vorbehalten

Samstag, 2. Juni 2007

- 10.30h Öffnung des Tagungsbüros im Kongresszentrum la fermata, Falera
- 11.00h Begrüssung durch die AGG und die Gemeinde
- 11.15h Vortrag «Extrasolare Planeten mit SPHERE» von Franco Joos, ETH Zürich
- 12.15h Mittagessen
- 14.00h Beginn des Begleitprogramms Wanderung von Falera über den Planetenweg nach Laax, oder Kirchenführung St. Remigius
- 14.00h Generalversammlung
- 16.00h Pause
- 16.30h Vortrag auf Französisch
- 17.00h Vortrag «Dunkles Universum» von PD Dr. Peter Predehl, Max-Planck-Institut Garching
- 18.30h Apéro
- 19.00h Abendessen
- 22.00h Besichtigung I der Sternwarte Mirasteilas mit Beobachtungen

Sonntag, 3. Juni 2007

- 10.00h Besammlung am Parkplatz zur Besichtigung der Megalithenanlage Parc La Mutta und der romanischen Kirche von St. Remigius
- 11.30h Vortrag «Aus dem Leben eines Sterns» von Marina Battaglia, ETH Zürich
- 12.15h Mittagessen
- 14.00h Besichtigung II der Sternwarte Mirasteilas mit Sonnenbeobachtung
- 15.00h Schlusswort und Verabschiedung

Assemblée Générale de la Société Astronomique (SAS) du 2 juin 2007 à Falera (Grisons)

TRACTANDA

1. Allocution du président de la SAS
2. Élection des scrutateurs
3. Procès-verbal de la 62^e assemblée générale du 20 mai 2006 à Fribourg
4. Rapport annuel du président
5. Rapport annuel de la secrétaire centrale
6. Rapport annuel du directeur technique
7. Rapport annuel du rédacteur d'ORION
8. Discussion des rapports annuels
9. Finances 2006. Rapport du caissier central
10. Rapport 2006 des vérificateurs des comptes
11. Discussion des comptes. Décharge du comité central
12. Présentation du réaménagement de la revue ORION et demande d'octroi d'un montant de Fr. 25 000.– au débit de la fortune de la société.
13. Proposition concernant le télescope du Gornergrat: a) Participation à une fondation ou une société dans ce but; b) Attribution au président de la compétence d'investir au maximum Fr. 20 000.– de la fortune de la société pour participer au coût de construction du télescope.
14. Budget 2008
15. Élections
16. Attribution du prix Hans Rohr
17. Attribution du prix Robert A. Naef
18. Propositions des sections et des membres
19. Communications et divers
20. Détermination du lieu et de la date de l'assemblée générale 2008

Explications:

Concernant le point 12 de l'ordre du jour: Selon les propositions de l'actuel rédacteur en chef A. Verdun, le comité central a décidé de changer d'imprimerie pour la production de la revue. On pourrait en profiter pour moderniser la mise en page. Un objectif supplémentaire est de proposer un accès en ligne à la revue, aussi bien pour les lecteurs et lectrices que pour les auteurs, et de faciliter le travail administratif par exemple pour la gestion des adresses. En novembre dernier, lors de la conférence des représentants des sections à Olten, le projet a été présenté et discuté. Des informations plus détaillées seront données à l'Assemblée Générale. Cette modernisation nécessite des coûts uniques de Fr. 25 000.– au maximum.

Concernant le point 13 de l'ordre du jour: Au début 2006, la fondation Hochalpine Forschungsstationen a contacté le président de la Société Astronomique de Suisse pour demander si la Société était intéressée à installer une station d'observation dans la coupole nord du Gornergrat prochainement disponible. Le président avait souligné que les moyens financiers de la SAS ne permettaient pas de financer la construction et le fonctionnement d'une telle station. L'interlocuteur avait alors remarqué que les finances ne devraient pas être la cause d'un échec. A ces conditions, le président a décidé de poursuivre le projet, au moins pour clarifier la viabilité. Le télescope prévu devrait être automatique et contrôlable à distance. L'installation serait mise à disposition des amateurs exigeants. Des informations ont été données lors de l'Assemblée Générale à Fribourg et de la conférence des représentants des sections à Olten. Des négociations ont commencé avec l'hôtelier, la bourgeoisie de Zermatt et des sponsors potentiels. Les sponsors surtout vont demander d'abord quelle serait la contribution financière de la SAS. Pour ne pas retarder une réalisation possible, le président central aimerait avoir la compétence de promettre si nécessaire une participation unique de maximum Fr. 20 000.–.

Programme / Horaire

Changements de programme sous réserve

Samedi 2 juin 2007

- 10.30h Ouverture du bureau au Kongresszentrum la fermata, Falera
- 11.00h Accueil par l'AGG et les autorités communales
- 11.15h Conférence «Extrasolare Planeten mit SPHERE» de Franco Joos, ETHZ
- 12.15h Repas de midi
- 14.00h Début du programme pour accompagnants. Promenade de Falera à Laax par le sentier planétaire, ou visite guidée de l'église St. Remigius
- 14.00h Assemblée Générale
- 16.00h Pause
- 16.30h Conférence en français
- 17.00h Conférence «Dunkles Universum» de PD Dr. Peter Predehl, Max-Planck-Institut Garching
- 18.30h Apéro
- 19.00h Souper
- 22.00h Visite de l'Observatoire Mirasteilas avec observations

Dimanche 3 juin 2007

- 10.00h Rencontre à la place de parc pour la visite du site mégalithique Parc La Mutta et de l'église romantique de St. Remigius
- 11.30h Conférence «Aus dem Leben eines Sterns» de Marina Battaglia, ETHZ
- 12.15h Repas de midi
- 14.00h Visite de l'Observatoire Mirasteilas avec observations du Soleil
- 15.00h Fin de l'assemblée générale

Konsolidierte SAG Rechnung 2006

BILANZ

Aktiven	2005	2006
Kasse Zentralkassier	76.—	12.90
Kasse Zentralsekretariat		166.55
Kasse Orion-Zirkular	32.50	-8.—
Postcheck 82-158-2	4'068.82	2'772.84
Postcheck Sekretariat 12-17785-8	1'982.01	1'181.66
Postcheck Lesemappe 34-2081-7	1'662.91	2'200.50
Postcheck Orion-Kasse 17-276200-5	21.80	
CS Kontokorrent 162896-71	50'852.75	56'422.93
CS Zinsstufen 162896-70-1	6'585.80	6'620.55
ZKB Orion Zirkular 1131-0053.564	62.20	55.20
UBS Orion-Kasse 452875.40T	7'094.22	
Bonus Coupon Notes CS First Boston	70'000.—	70'000.—
UBS Sparkonto Orion-Fonds 455698.J1P	54'960.30	55'116.60
Guthaben Verrechnungssteuer	181.40	312.25
Debit. Orion Inserenten früherer Jahre	7'820.—	19'804.—
Debit. Orion Inserenten Rechnungsjahr	21'337.—	21'132.—
Debitoren Sektionen	8'663.—	3'928.—
Debitoren Einzelmitglieder		739.—
Bestand SoFi Brillen	5'436.—	4'947.—
Verlust	551.96	
Summe AKTIVEN	241'388.67	245'403.98

Passiven

Transitorische Passiven (Vorauszahlungen)	168.—	1'908.60
Wertberichtigung Debitoren	1'535.—	
Eigenkapital	239'685.67	239'133.71
Gewinn		4'361.67
Summe PASSIVEN	241'388.67	245'403.98

ERFOLGSRECHNUNG 2006

Aufwand		
Orion		
Druckkosten Orion	79'877.25	
Herstellungskosten CD	1'781.25	
Versand Orion	9'317.85	
Aufwand Orion Redaktion	1'113.10	
Inkasso Spesen Orion	135.85	
Kosten Orion		92'225.30
Tagungen, Fachgruppen, etc.		
Generalversammlung	5'936.—	
Tagungen	3'292.10	
Fachgruppen	1'000.—	
Kosten Tagungen		10'228.10
Administration		
Aufwendungen Zentralsekretariat	1'439.95	
Aufwendungen Zentralkassier	791.70	
Aufwendungen übriger Vorstand	2'233.85	
Aufwendungen Revision	336.30	
Druckkosten Mitteilungsblätter	6'635.60	
Aufwand Orion-Zirkular	279.65	
Adressverwaltung	4'273.50	
Kosten Administration		15'990.55
Übriges		
Miete Archiv	360.—	
Aufwand SoFi Brillen (Lagerabname)	566.85	
Steuern	344.15	
Bankspesen und Taxen	557.08	
Wertberichtig. Debit. Sekt. früherer Jahre	4'342.—	
Übriger Aufwand		6'170.08
Summe AUFWAND		124'614.03

Ertrag

Orion		
Sektionsabonnemente Orion	47'973.—	
Sektionsabonnemente Orion Jungmitglieder	1'176.—	
Einzelabonnemente Orion	18'198.—	
Einzelabonnemente Orion Jungmitglieder	268.—	
Auslandabonnemente Orion	3'590.79	
Abonnemente Orion über Buchhandel	144.—	
Auslandabonnemente Orion über Buchhandel	371.15	
Verkauf CD Orion	48.—	
Inserate Orion	28'177.—	
Inserate Inserenten früherer Jahre	5'728.—	
Ertrag Orion		105'673.94
Sektionsbeiträge		
Sektionsbeiträge	11'230.—	
Sektionsbeiträge Jungmitglieder	453.—	
Sektionsbeiträge Einzelmitglieder	1'635.—	
Sektionsbeiträge Einzel-Jungmitglieder	27.—	
Sektionsbeiträge		13'345.—
Übriges		
Verkauf Filterbrillen und Abzeichen	1'020.—	
Lizenzbeitrag Sirius	7'000.—	
Ertrag Lesemappe	536.54	
Sonstige Erträge		
Übrige Erträge		8'556.54
Zinsen und Spenden		
Zinserträge	1'250.22	
Spenden	150.—	
Zinsen und Spenden		1'400.22
Summe ERTRAG		128'975.70

Gewinn

4'361.67

Bericht der Revisionsstelle an die Generalversammlung der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft vom 2. Juni 2007

Als Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft (SAG) für das am 31. Dezember 2006 abgeschlossene Vereinsjahr geprüft.

Die Rechnungsprüfung umfasste stichprobenweise den Vergleich der Belege mit den Eintragungen in der Buchhaltung, sowie die Kontrolle der Saldi und Überträge. Die Bilanzpositionen wurden durch Vorlage der entsprechenden Ausweise wie Bank- und Postkontenauszüge belegt.

Wir stellten fest, dass

- die Belege mit den Eintragungen in der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Bilanz und Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung im Sinn der SAG-Statuten geführt wurde.

Aufgrund unserer Prüfungen beantragen wir der Generalversammlung,
 1. die vorliegende Jahresrechnung 2006 mit einem Gewinn von Fr. 4'361.67 und einer Bilanzsumme von Fr. 245'403.98 zu genehmigen, und
 2. dem Rechnungsführer sowie dem Vorstand insgesamt unter bester Verdankung für die geleistete Arbeit Entlastung zu erteilen.

Zürich, 27. Januar 2007

Die Revisoren: WALTER BERSINGER STEFAN MEISTER
 1. Revisor 2. Revisor

SAG-Budget 2008

Aufwand

Orion		
Druckkosten ORION/Herstellungskosten CD	110'000.—	
Versand Orion	6'200.—	
Aufwendungen ORION Redaktion	1'500.—	
Kosten Orion		117'700.—
Tagungen, Fachgruppen etc.		
Generalversammlung	4'000.—	
Tagungen	1'300.—	
Fachgruppen	1'400.—	
Kosten Tagungen		6'700.—
Administration		
Aufwendungen Sekretariat/Kassier	2'400.—	
Aufwendungen übriger Vorstand	2'000.—	
Aufwendungen Revision	500.—	
Druckkosten Mitteilungsblätter	2'500.—	
Kosten Administration		7'400.—
Übriges		
Bankspesen und Taxen	2'200.—	
Sonstiger Aufwand	500.—	
Übriger Aufwand		2'700.—
Ordentlicher AUFWAND		134'500.—
Ausserordentlicher Aufwand		
Einmalkosten Umstellung Druckerei ORION*	25'000.—	
Anteil an Investitionen Gornergrat*	20'000.—	
Total Ausserordentlicher Aufwand		45'000.—
Summe Aufwand		179'500.—

Ertrag

Orion		
Sektionsabonnemente Orion	53'000.—	
Einzelabonnemente Orion	19'000.—	
Auslandabonnemente	4'000.—	
Abonnemente Orion über Buchhandel	500.—	
Verkauf CD Orion	200.—	
Inserate ORION	38'000.—	
Lizenzbeitrag Sirius	2'500.—	
Ertrag Orion		117'200.—
Sektionsbeiträge		
Sektionsbeiträge	12'500.—	
Sektionsbeiträge Einzelmitglieder	1'700.—	
Sektionsbeiträge		14'200.—
Übriges		
Verkauf Filterbrillen und Abzeichen	1'000.—	
Übrige Erträge		1'000.—
Zinsen und Spenden		
Zinserträge	1'400.—	
Spenden	100.—	
Zinsen und Spenden		1'500.—
Ordentlicher ERTRAG		133'900.—
Budgetierter Verlust		600.—
Ausserordentliche Kosten		
Zu Lasten des Gesellschaftsvermögens		
Umstellung Druckerei ORION	25'000.—	
Investitionen Gornergrat	20'000.—	
Total Ausserordentliche Kosten		45'000.—
Summe Ertrag / Ausserordentliche Kosten		179'500.—

* Genehmigung durch die GV vorbehalten

Das Budget 2008 basiert auf folgenden Beiträgen:		Abopreis	Sektionsbeitrag	Total
Sektionen:	Vollmitglied	48.—	5.—	53.—
	Jungmitglied	24.—	3.—	27.—
Einzelabonnement Inland:	Vollmitglied	55.—	5.—	60.—
	Jungmitglied	27.—	3.—	30.—
Auslandabonnemente:	Alle Mitglieder	€ 50.—		€ 50.—

K. Vonlanthen, 3186 Düringen, 13.02.2007

Die gegenwärtige Zentralsekretärin, Frau Sue Kernen, möchte ihr Amt abgeben. Der Vorstand der SAG sucht deshalb einen neuen / eine neue

Zentralsekretär/in

Zu seinen/ihren wichtigsten Aufgaben gehören: *Mitgliederverwaltung*: Das Zentralsekretariat arbeitet mit den Sektionen zusammen und hat direkten Kontakt mit den Einzelmitgliedern. *Auskunfts- und Informationsstelle*: Das Zentralsekretariat ist die offizielle Adresse der SAG. Es beantwortet Anfragen aus dem In- und Ausland und führt, in Zusammenarbeit mit dem Präsidenten, die Korrespondenz. Der Zeitaufwand, den diese Arbeiten erfordern, darf nicht unterschätzt werden. Er hängt im wesentlichen vom Organisationstalent der betrauten Person ab. Zeitgemässe EDV-Mittel stehen zur Verfügung. Bei der geplanten Neugestaltung kann der Interessent / die Interessentin mitwirken. Der Posten bietet viele Möglichkeiten für interessante Kontakte zu Personen und astronomischen Institutionen. Für Initiative bleibt viel Raum, und die Tätigkeit kann in weitem Mass den persönlichen Arbeitsmethoden angepasst werden. Kenntnisse in deutscher und französischer Sprache sind erwünscht. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme. Für Fragen stehen Ihnen die folgenden Mitglieder des Zentralvorstandes zur Verfügung:

La secrétaire centrale actuelle, Madame Sue Kernen, désire se retirer. Le Comité central de la SAS cherche donc un nouveau ou une nouvelle

Secrétaire Central-e

Les tâches les plus importantes sont les suivantes: *Gestion du registre des membres SAS*: Le secrétariat central collabore avec les sections. Il est la personne de contact pour les membres individuels. *Diffusion d'information*: Le secrétariat central est l'adresse officielle de la SAS. Il répond aux demandes provenant de la Suisse et de l'étranger et gère, en collaboration avec le président central, la correspondance. L'investissement en temps de travail n'est pas à sous-estimer et dépend largement du talent d'organisation de la personne en question. Des moyens bureautiques modernes sont à disposition. En ce qui concerne la restructuration prévue du secrétariat, le ou la titulaire sera consulté-e. La tâche offre de nombreux contacts enrichissants avec des personnes et des institutions s'occupant d'astronomie. Le ou la titulaire jouit d'une grande autonomie et peut gérer son travail selon ses méthodes personnelles. Des connaissances de langue française et allemandes sont souhaitées. Nous attendons avec plaisir votre prise de contact. Pour des questions les membres suivants du Comité Central sont à votre disposition:

Zentralsekretärin / La secrétaire centrale actuelle: Frau SUE KERKEN, Gristenbühl 13, 9315 Neukirch, Tel. 071 477 17 43 - Mail: sag.orion@bluewin.ch

Präsident / Le président: MAX HUBMANN, Waldweg 1, 3072 Ostermundigen, Tel. 031 931 14 46 - Mail: hubmann_ulmer@freesurf.ch

Membre de langue française: KLAUS VONLANTHEN, Riedlistr. 34, 3186 Düringen, Tel. 026 305 72 30 - Mail: vonlanthenk@eduf.fr